



WSG/248

TRINKWASSERSCHUTZGEBIET
„QUELLEN BEISTALL“

AREA DI TUTELA DELL'ACQUA POTABILE
„SORGENTI BEISTALL“

GEMEINDEN:

Deutschnofen

Trinkwasserbezugsquellen

Quelle Beistall 1

Quelle Beistall 2

COMUNI:

Nova Ponente

Fonti idropotabili

Sorgente Beistall 1

Sorgente Quelle Beistall 2

Trinkwasserschutzplan Piano di tutela acque potabili

GESEHEN:
VISTO:

Der Amtsdirektor - Il direttore d'ufficio

Dr. Wilfried Rauter

BOZEN, den
BOLZANO, il

Genehmigt mit Dekret des Landesrates für Natur und
Umwelt, Raumordnung, Wasser und Energie

Approvato con Decreto dell'Assessore per la natura
e l'ambiente, urbanistica, acque pubbliche e energia

Dekret / Decreto

Nr. / N.

Der Landesrat – L'Assessore

Dr. Michl Laimer




Verzeichnis der Schutzbestimmungen
Art. 1
Allgemeines

Im Sinne des Art. 15 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung „Bestimmungen über die Gewässer“ und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung werden hiermit die Trinkwasserschutzgebiete zum Schutz der folgenden für die Trinkwasserversorgung genutzten Wasserbezugsquellen festgelegt:

Elenco dei vincoli
Art. 1
Generalità

Ai sensi dell'articolo n. 15 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche „Disposizioni sulle acque“ e del relativo regolamento di esecuzione, vengono istituite le zone di tutela dell'acqua potabile delle seguenti fonti idropotabili:

Art Tipo	Benannt Denominato	Kod. TWL Cod. acq.	Bezeichnung der TWL Denominazione acquedotto	Kote m.ü.d.M. Quota m.s.l.m.	Gp. Bp. /KG p.f. / P.ed./C.C.
Quelle Sorgente	“Sorgente Beistall 1” “Quelle Beistall 1”	(059-004)	Obereggen Obereggen	1850	Gp./p.f. 5294/1 Deutschnofen/Nova Ponente
Quelle Sorgente	“Sorgente Beistall 2” “Quelle Beistall 2”	(059-004)	Obereggen Obereggen	1720	Gp./p.f. 5294/1 Deutschnofen/Nova Ponente

Inhaber der Konzession zur Trinkwassernutzung und Betreiber des Trinkwasserschutzgebietes:

Titolare della concessione idropotabile e gestore dell'area di tutela acque potabili:

Art Tipo	Benannt Denominato	Nr. Konzession /n. concessione	Konzessionsinhaber/concessionario	Konzessionierte Wassermenge Portata concessa l/s
Quelle Sorgente	“Sorgente Beistall 1 Quelle Beistall 1”	D/3217	GEMEINDE DEUTSCHNOFEN COMUNE DI NOVA PONENTE	1,5
Quelle Sorgente	“Sorgente Beistall 2 Quelle Beistall 2”	D/7723	GEMEINDE DEUTSCHNOFEN COMUNE DI NOVA PONENTE	3

Zum wirksamen Schutz der Trinkwasserbezugsquellen wird das Wasserschutzgebiet in folgende Zonen untergliedert:

Al fine di una tutela specifica delle fonti idropotabili l'area di tutela acque viene suddivisa nelle seguenti zone:

Zone/Zona *	Bezeichnung/Denominazione	Gemeinden/Comuni	Fläche/Superficie (ha)
Zone/Zona I	Zone I Quelle Beistall 2 Zona I sorgente Beistall 2	Deutschnofen Nova Ponente	0,4414
Zone/Zona I	Zone I Quelle Beistall 1 Zona I sorgente Beistall 1	Deutschnofen Nova Ponente	0,0412
Zone/Zona II	Zone II Quelle Beistall Zona II sorgente Beistall	Deutschnofen Nova Ponente	36,6775
		Insgesamt/Totale	37,1601

*



* gemäß Buchstabe a), Abs. 2, Art. 15

Zone I = eigentlicher Entnahmbereich
 Zone II = engere Schutzzone
 Zone III = äußere Schutzzone

Die genaue Abgrenzung der Wasserschutzgebiete und ihrer Unterteilungen geht aus den kartographischen Beilagen hervor, bestehend aus:

Karte - 1 -
 Lageplan des Trinkwasserschutzgebietes
 Maßstab 1:10.000;

Karte - 2 -
 Orthophoto des Trinkwasserschutzgebietes
 Maßstab 1:10.000;

Karte - 3 -
 Mappenauszug mit Abgrenzung der
 Trinkwasserschutzzonen - Maßstab 1: 5.000

Art. 2

Zonen I

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

2.1

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstaben a) des Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen I errichtet:

Bezeichnung Zone/ denominazione zona	Geschützte Wasserbezugsquelle fonte idrica tutelata	Gp. Nr./ Bp. Nr. K.G. p.f. n. / p.ed. n. C.C.	Gemeinden/comuni	Fläche (m²) Superficie (m²)
Zone I Quelle Beistall 2 Zona I sorgente Beistall 2	Quelle/Sorgente Beistall 2	Gp./p.f. 5294/1 Deutschnofen/Nova Ponente	Deutschnofen Nova Ponente	4414
Zone I Quelle Beistall 1 Zona I sorgente Beistall 1	Quelle/Sorgente Beistall 1	Gp./p.f. 5294/1 Deutschnofen/Nova Ponente	Deutschnofen Nova Ponente	412
			Insgesamt/Totale	4826

2.2

Gemäß Art. 2 Abs. 2) Anhang A des D.L. vom 29.08.2006 Nr.35 sind folgende spezifische Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen festgelegt:

- a) Es sind nur Tätigkeiten erlaubt, die in Zusammenhang mit der Trinkwasserversorgung stehen.
- b) Die Zone muss umzäunt werden und der Zaun muss laufend instand gehalten werden.

* ai sensi della lett. a), comma 2, art. 15

Zona I = zona di captazione
 Zona II = zona di rispetto ristretta
 Zona III = zona di rispetto allargata

La delimitazione esatta delle zone di rispetto e le loro suddivisioni risultano dall'allegata cartografia, composta da:

Tavola - 1 -
 Planimetria dell'area di tutela acqua potabile,
 scala 1:10.000;

Tavola - 2 -
 Ortofoto dell'area di tutela acqua potabile,
 scala 1:10.000;

Tavola - 3 -
 Estratto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acqua potabile - scala 1:5.000

Art. 2

Zone I

Delimitazione e vincoli

2.1

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15, comma 2, lettera a) della Legge Provinciale 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche..

Vengono istituite le seguenti zone I:

2.2

Ai sensi dell'art. 2 paragrafo 2 allegato A del D.P.P. del 29.08.2006 n. 35 sono fissati gli specifici divieti, vincoli e limitazioni all'uso

- a) Sono ammesse solamente attività relative all'approvvigionamento idropotabile.
- b) La zona va recintata e la recinzione va sottoposta a costante manutenzione.



c) Kommt nicht zur Anwendung

d) Der Umkreis von fünf Metern um die Wasserentnahmestelle muss frei von Baum- und Strauchbewuchs sein und ist als Grünfläche zu erhalten. Für diese Fläche ist keine Kulturänderung im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, erforderlich.

e) Die Wurzeln müssen entfernt werden.

f) Der Bereich ist mit einer wasserundurchlässigen und trinkwassergeeigneten Schicht abzudecken, wobei die Oberfläche so zu gestalten ist, dass das Oberflächenwasser rasch abfließt und keine Pfützen bildet.

g) Das Einfließen von Oberflächenwasser von außerhalb des Fassungsbereichs muss durch Wälle und Rinnen verhindert werden.

h) Unbefugten ist der Zutritt verboten

i) Jegliche Düngung und das Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln sind verboten.

j) Für jede wesentliche Änderung an den Fassungsanlagen bedarf es der Genehmigung des Landesamtes für Gewässernutzung

k) Im Betriebsheft sind alle Wassermessungen, Probeentnahmen für Analysen, Instandhaltungsarbeiten und was sonst noch mit den Fassungsanlagen zusammenhängt einzutragen

l) Die Zone muss durch Tafeln gekennzeichnet werden, die den Zutritt von Unbefugten verbieten.

a) Die Errichtung jeder Art von Bauten, Anlagen und Rohrleitungen, auch solche provisorischen Charakters ist verboten, mit Ausnahme von Anlagen und Rohrleitungen, die zur Wassergewinnungsanlage gehören.

Auf Grund der hydrogeologischen Verhältnisse sind außerdem weitere folgende Vorschriften festgelegt:

c) Non viene applicato

d) L'area in un raggio di cinque metri dal punto di captazione è libera da cespugli o alberi ed è mantenuta a coltre erbosa; per questa area non è necessario il cambio di coltura ai sensi della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche.

e) Le radici vanno eliminate.

f) L'area va coperta con uno strato impermeabile e compatibile con l'acqua potabile e la superficie deve essere modellata in modo che le acque superficiali possano defluire rapidamente senza dar luogo a ristagni superficiali.

g) Le infiltrazioni di acque superficiali dall'esterno dell'area di captazione vanno impedito mediante argini e canalette di scolo.

h) E' vietato l'accesso ai non addetti

i) E' vietato qualsiasi tipo di concimazione e l'uso di fitofarmaci.

j) Qualsiasi modifica sostanziale agli impianti di captazione è autorizzata dall'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.

k) Nel quaderno di servizio vanno riportate tutte le misure di portata, il prelievo di campioni d'acqua per analisi, l'esecuzione dei lavori di manutenzione e quant'altro attinente alle captazioni.

l) La zona va individuata da appositi cartelli che vietano l'accesso ai non addetti.

a) É vietata la realizzazione di costruzioni, impianti e condutture di qualsiasi tipo, anche di carattere precario, ad eccezione di impianti e condutture attinenti all'opera di presa.

In base alle condizioni idrogeologiche sono stabilite inoltre le seguenti prescrizioni:



- b) Nach Beendigung des Baus der Trinkwassergewinnungsanlage muss dem Amt für Gewässernutzung der vermessene Lageplan mit Katasterbezug der Zone übermittelt werden.

Art. 3

Zone II

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

3.1

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstaben b) des Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind..

Es werden folgende Zonen II errichtet:

Bezeichnung Zone/ denominazione zona	Geschützte Wasserbezugsquelle / fonte idrica tutelata	Gemeinden/comuni	Fläche (m²) Superficie (m²)
Zone II Quelle Beistall Zona II sorgente Beistall	Quellen – sorgenti Beistall 1,2	Deutschnofen Nova Ponente	366775
		Insgesamt/Totale	366775

Es werden folgende Zonen II errichtet:

3.2

Gemäß Abs. 3) Art. 15 sind folgende spezifische Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen festgelegt:

Zone II Quelle Beistall

Bauten und Grabarbeiten

- a) Verboten ist die Errichtung jeder Art von neuen Gebäuden und Bauten. Ausgenommen sind kleine, nicht tiefgreifende Bauwerke, deren Errichtung und Betrieb keine Gefährdung für den Grundwasserleiter darstellen.
- b) Verboten ist die Errichtung neuer Straßen und Parkplätze; ausgenommen davon sind Straßen für forst- und landwirtschaftliche Zwecke, für welche das vorherige positive Gutachten des Landesamtes für Gewässernutzung notwendig ist.
- c) Verboten ist der Verkehr mit Motorfahrzeugen mit Ausnahme des Verkehrs, der für die land- und forstwirtschaftliche Nutzung sowie für die Verwaltung (Bewirtschaftung) der Gebäude und Anlagen, die

- b) A costruzione dell'opera di presa d'acqua potabile terminata all'Ufficio gestione risorse idriche deve pervenire la planimetria rilevata della zona con riferimento alla planimetria catastale.

Art. 3

Zona II

Delimitazione e vincoli

3.1

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15, comma 2, lettera a) della Legge Provinciale 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche..

Vengono istituite le seguenti zone II:

Vengono istituite le seguenti zone II:

3.2

Ai sensi dell'art. 15 paragrafo 3 sono fissati gli specifici divieti, vincoli e limitazioni all'uso:

Zona II sorgente Beistall

Costruzioni e lavori di scavo

- a) È vietata la realizzazione di nuovi edifici e costruzioni di qualsiasi tipo ad eccezione di piccole strutture, con fondamenta non profonde, la cui realizzazione e il cui esercizio non comportano pericoli per la falda acquifera.
- b) È vietata la costruzione di nuove strade e parcheggi, ad eccezione di strade ad uso forestale ed agricolo, previo parere dell'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.
- c) È vietato il transito con mezzi a motore ad esclusione del transito necessario per usi forestali e agrari, nonché per gestione di edifici ed attrezzature non raggiungibili per altre vie.



nicht über andere Wege erreichbar sind, notwendig ist.

- d) Es dürfen keine Auftausalze oder andere chemische Produkte zum Schmelzen des Schnees oder Eises verwendet werden.
- e) Planier- und Grabarbeiten jeder Art, welche die im Anhang Nr. 1 angeführten Grabungstiefen überschreiten, erfordern ein vorheriges, projektbezogenes positives hydrogeologisches Gutachten und bedürfen der Genehmigung des Landesamtes für Gewässernutzung.
- f) Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes bedürfen der Genehmigung des Landesamtes für Gewässernutzung.
- g) Untersagt sind Bergbautätigkeiten und die Eröffnung von Gruben.

Verunreinigende Stoffe

- h) Verboten sind Ableitungen auch geklärter Abwässer in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund (z.B. Sickergruben), mit Ausnahme der Regenwässer; bestehende Abwasserleitungen müssen innerhalb von 3 Jahren beseitigt, angepasst oder außerhalb der Zone verlegt werden. Für die Verlegung von Kanalisierungen bedarf es des positiven Gutachtens des Landesamtes für Gewässernutzung.
- i) Verboten ist die Ablagerung kontaminierter Böden, welche Schadstoffkonzentrationen aufweisen, die über jenen liegen, welche für Wohnflächen im Sinne des M.D. 471/99 in geltender Fassung erlaubt sind.
- j) Verboten sind Mülldeponien, Behandlungsanlagen für feste und schlammige Abfallstoffe.
- m) Verboten ist der Transport von verunreinigenden Stoffen, insbesondere von flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Für forst- und landwirtschaftliche Zwecke dürfen bis zu 50 Liter Treibstoff transportiert werden, allerdings muss die Lagerung des Kanisters in einer geeigneten Wanne stattfinden und es müssen Ölbindemittel zur Verfügung stehen.

Sport - und Freizeiteinrichtungen

- d) È vietato l'uso di sale o altro prodotto chimico per lo scioglimento della neve o del ghiaccio.
- e) Per spianamenti e scavi in genere superiori alle profondità riportate in allegato N.1, è necessaria una preventiva perizia idrogeologica positiva e l'autorizzazione dell'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.
- f) Carotaggi esplorativi nel sottosuolo devono essere preventivamente autorizzati dall'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.
- g) È vietata l'attività estrattiva e l'apertura di cave.

Sostanze inquinanti

- h) Sono vietati gli scarichi di acque di rifiuto, ancorché depurate, in acque superficiali, sul suolo e nel sottosuolo (p.es. fosse assorbenti), ad eccezione delle acque piovane; gli scarichi esistenti devono essere eliminati, adeguati oppure portati al di fuori della zona entro 3 anni. La posa di fognature necessita del parere favorevole dell'Ufficio provinciale gestione risorse idriche.
- i) Sono vietati gli scarichi di terreni contaminati da sostanze inquinanti con concentrazioni superiori a quelle indicate per aree ad uso residenziale ai sensi del D.M. 471/99 e successive modifiche.
- j) Sono vietate le discariche e gli impianti di trattamento di acque di rifiuto, di rifiuti solidi e semisolidi.
- m) È vietato il trasporto di sostanze inquinanti, specialmente di carburanti o combustibili liquidi. Sono esclusi trasporti sino a 50 l di combustibile. È ammesso il trasporto di una quantità massima di 50 litri di carburante ai fini di lavori forestali o relativi all'agricoltura. Lo stoccaggio del contenitore deve avvenire in apposite vasche di raccolta; inoltre deve essere a disposizione materiale olio-assorbente.

Impianti sportivi e per il tempo libero



- n)** Die Errichtung von Freiluftsportanlagen (Skigebiete usw.) kann mit vorherigem positiven Gutachten des Landesamtes für Gewässernutzung nach Vorlage eines geologischen Gutachtens genehmigt werden, sofern sich dadurch keine Verunreinigungsgefahr für das Grundwasser ergibt.
- o)** Verboten ist das Campieren.

Landwirtschaft

- p)** Verboten sind neue Stallungen, Tierzuchtbetriebe und die dazugehörige Lagerung von Dung.
- q)** Alle bestehenden Dunglegen müssen innerhalb von 3 Jahren den gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden.
- r)** Verboten ist das Ausbringen, die Lagerung und Zwischenlagerung von Jauche, Gülle, Flüssigmist, Klärschlamm und Kompost.
- s)** Zur Düngung darf Trockenmist ausgebracht werden, sofern dieser sofort ausgebreitet wird.
- t)** Es dürfen nur Pflanzenschutzmittel verwendet werden, die Wirkstoffe enthalten, welche in einer eigenen Liste, die von der Landesregierung beschlossen wird, aufscheinen. Das Zubereiten der Spritzlösungen muss außerhalb der Schutzzone erfolgen.
- u)** Die ortsübliche Weide ist erlaubt; verboten sind Intensivweide und Pferche, um eine Verletzung des Bodens durch intensiven Viehtritt zu vermeiden. Sollten sich in Zukunft Verunreinigungen des Quellwassers ergeben, die eindeutig auf die Beweidung zurückzuführen sind, können Weideverbotsbereiche vom Landesamt für Gewässernutzung ausgewiesen werden.
- v)** Viehtränken müssen so errichtet werden, dass keine Durchnässung des Bodens erfolgen kann (wasserdichte Tränkestelle, Entsorgung des Überwassers außerhalb des Tränkebereichs, Standort nicht in Geländemulden, eventuell Anlegen von Selbsttränken).
- w)** Verboten sind die Wildfütterungsstellen unterhalb von 1850 m SH.

- n)** La realizzazione di impianti sportivi a cielo aperto (piste da sci etc.) può essere autorizzato previo parere favorevole dell'Ufficio provinciale gestione risorse idriche, e dopo presentazione di una perizia geologica, se ciò non comporta alcun rischio di inquinamento dell'acqua di falda.
- o)** E` vietato il campeggio.

Agricoltura

- p)** Sono vietate nuove stalle, aziende zootecniche ed i relativi depositi di stallatico.
- q)** Tutti i depositi di stallatico devono essere adeguati entro 3 anni in ottemperanza alle disposizioni di legge vigenti.
- r)** E` vietato lo spandimento e il deposito anche temporaneo di liquami e colaticcio di origine zootecnica, di fanghi provenienti da impianti di depurazione e di compost.
- s)** È permessa la concimazione con letame maturo, qualora venga immediatamente sparso.
- t)** Possono essere impiegati unicamente fitofarmaci che contengono principi attivi compresi nell'elenco che viene approvato con delibera della Giunta Provinciale. La preparazione della miscela da spruzzare deve essere eseguita all'esterno della zona di tutela.
- u)** E' permesso il pascolo abitualmente praticato sul posto; sono vietati il pascolo intensivo ed i recinti chiusi al fine di evitare danneggiamenti allo strato di copertura erbosa del terreno dovuto all'eccessivo calpestio del bestiame. Al verificarsi di inquinamenti delle fonti idriche oggetto di tutela riconducibili in modo univoco al pascolo, l'Ufficio provinciale gestione risorse idriche può sottoporre aree al divieto di pascolo.
- v)** Gli abbeveratoi devono essere costruiti in modo da impedire la saturazione del suolo con acqua (vasca a tenuta, scarico di troppo pieno fuori dalla zona di abbeveraggio, posizione dell'abbeveratoio non in depressioni morfologiche, eventualmente costruzione di abbeveratoi automatici).
- w)** Sono vietate le mangiatoie per la selvaggina al di sotto della quota di 1850



- x) Verboten sind Kulturänderungen mit Ausnahme von Aufforstungen.
- y) Verboten sind die Gärfuttermieten.

Verschiedene Bestimmungen

- zz) Neue Wasserableitungen (aus Grund- und Oberflächenwasser) können vom Landesamt für Gewässernutzung genehmigt werden, wenn keine Beeinträchtigung des als Trinkwasser genutzten Wassers erfolgt.
- aa) Verboten sind Manöver von Streitkräften.
- bb) Verboten sind Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.

Art. 4

Kosten in Zusammenhang mit den Schutzvorschriften

Der Art.5 der D.L.H. vom 26.04.2006, Nr. 35 bestimmt zu wessen Lasten die Kosten der Schutzvorschriften gehen. Er ist hier zum besseren Verständnis vollinhaltlich wiedergegeben.

1. Dem Betreiber der Trinkwasserleitung obliegen die Kosten sämtlicher Arbeiten und Maßnahmen, die in Zusammenhang mit der Anwendung der Schutzvorschriften stehen.
2. Notwendige projektbezogene hydrogeologische Gutachten gehen zu Lasten des Antrag stellenden Bauherrn.

Art. 5

Überwachung und Befugnis.

Die Überwachung erfolgt gemäß Art. 56 des Landesgesetzes 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung durch das Amt für Gewässernutzung, die Überwachungsorgane der Gemeinden, der Sanitätseinheiten und soweit zuständig des Forstwirtschaftsinspektorates.

Das beauftragte Personal kann jederzeit das in der Schutzzone liegende private und

m.s.l.m.

- x) E` vietato il cambio di coltura ad eccezione del rimboschimento.
- y) Sono vietate le fosse per l'insilamento del foraggio.

Direttive varie

- zz) Nuove derivazioni d'acqua (da acque di falda e da corpi idrici superficiali) possono essere autorizzati dall'Ufficio provinciale gestione risorse idriche, qualora non comportino effetti negativi per le risorse idriche sfruttate a scopo potabile.
- aa) E` vietato lo svolgimento di manovre militari.
- bb) Sono vietati i cimiteri e l'interramento di carcasse di animali.

Art. 4

Costi delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela

L'art. 5 del D.P.P. del 26.04.2006, n. 35 stabilisce su chi gravano i costi derivanti dall'applicazione dei vincoli. Tali disposizioni vengono di seguito integralmente riportate per una maggiore comprensione del provvedimento.

1. Al gestore dell'acquedotto potabile spettano le spese dei lavori e delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela.
2. Necessarie perizie idrogeologiche relative a progetti sono a carico del committente della costruzione.

Art. 5

Sorveglianze e permessi.

La vigilanza verrà svolta ai sensi dell'art. 56 della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche, dall'ufficio Gestione risorse idriche, dagli organi di vigilanza dei comuni interessati e dalle aziende sanitarie territorialmente interessate, nonché dagli organi dell'Ispettorato forestale per quanto di competenza.

Il personale incaricato può accedere in qualsiasi momento alle proprietà private e



öffentliche Eigentum betreten und die erforderlichen Erhebungen durchführen, gegebenenfalls Beobachtungsstellen einrichten, die Hinweistafeln der Wasserschutzgebiete aufstellen und die anderen erforderlichen Schutzmaßnahmen ergreifen.

Die Verantwortlichen der Trinkwasserleitungen müssen, falls sie Übertretungen der Bestimmungen dieses Dekretes feststellen, sofort das Amt für Gewässernutzung und die zuständige Sanitätseinheit verständigen.

Art. 6Hinweisschilder.

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird der Wasserkonzessionär für die Errichtung eigener Schilder sorgen, um auf die Bestimmungen des Wasserschutzgebietes hinzuweisen.

Art. 7Verwaltungsstrafen.

Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Sanktionen in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Schutzplanes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Abs. 3 des Art. 57bis des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung.

pubbliche comprese nella zona di rispetto e procedere alle rilevazioni occorrenti, all'eventuale installazione di punti di osservazione, all'erezione di cartelli indicatori delle zone di rispetto e alla adozione di tutte le altre misure di tutela prescritte.

I responsabili degli impianti di acquedotto, qualora accertino violazioni delle disposizioni del presente decreto, devono segnalare il fatto con tempestività all'Ufficio gestione risorse idriche e all'U.S.L. territorialmente competente.

Art. 6Segnaletica.

A cura del concessionario dell'acqua ed in accordo con i rispettivi comuni verranno collocati appositi cartelli con i quali si provvederà a segnalare le prescrizioni dell'area di tutela.

Art. 7Sanzioni amministrative.

Ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle vigenti leggi, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente piano di tutela, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al paragrafo 3) dell'art. 57bis della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.

WSG 248

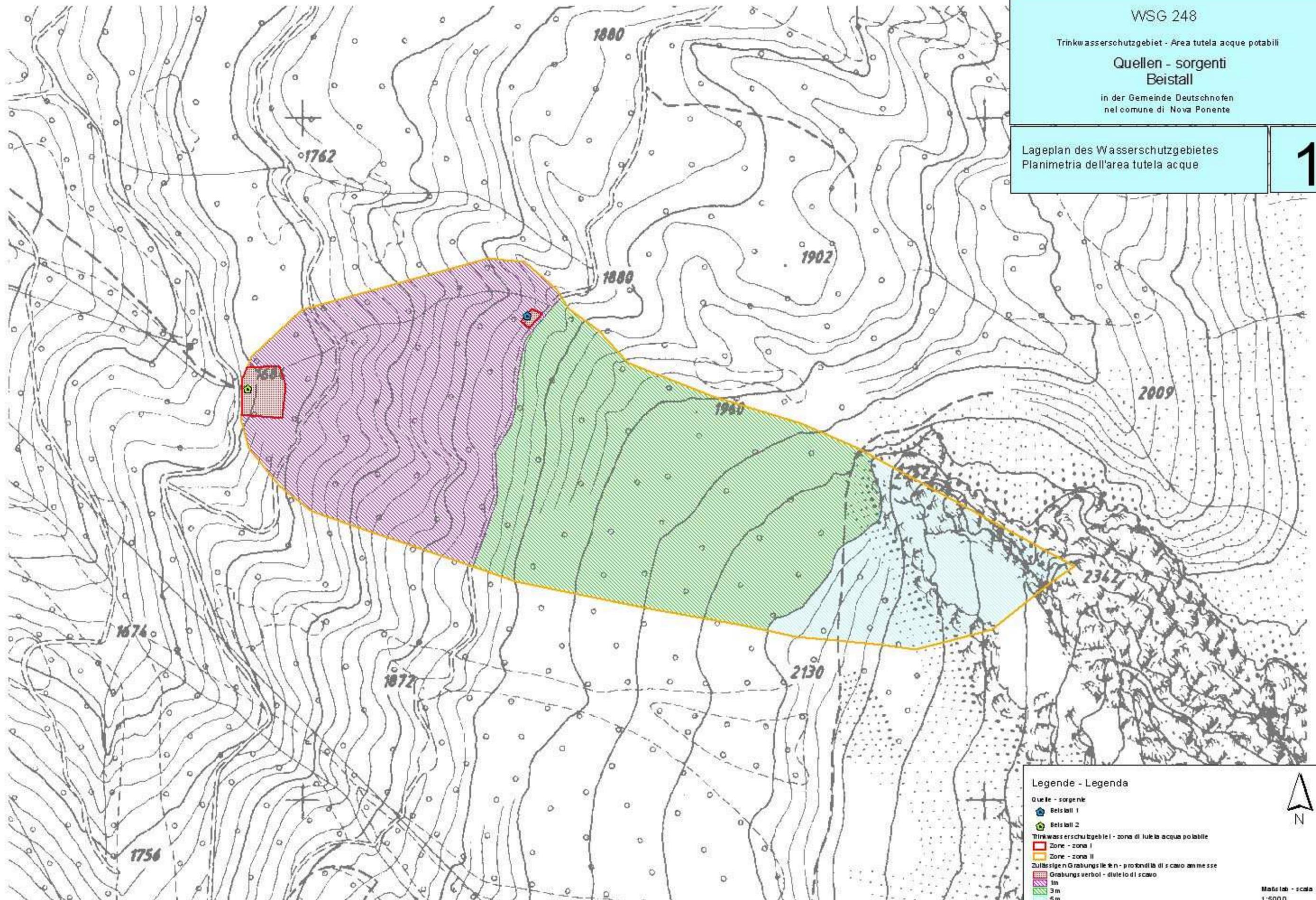
Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti Beistall

in der Gemeinde Deutschhofen
nel comune di Nova Ponente

Lageplan des Wasserschutzgebietes
Planimetria dell'area tutela acque

1



Legende - Legenda

Quelle - sorgente

Beistall 1

Beistall 2

Trinkwasserschutzgebiet - zona di tutela acque potabile

Zone - zona I

Zone - zona II

Zulässige Grabungstiefe - profondità di scavo ammessa

Grabungsverbot - divieto di scavo

1m

3m

5m



Maßstab - scala
1:5000

WSG 248

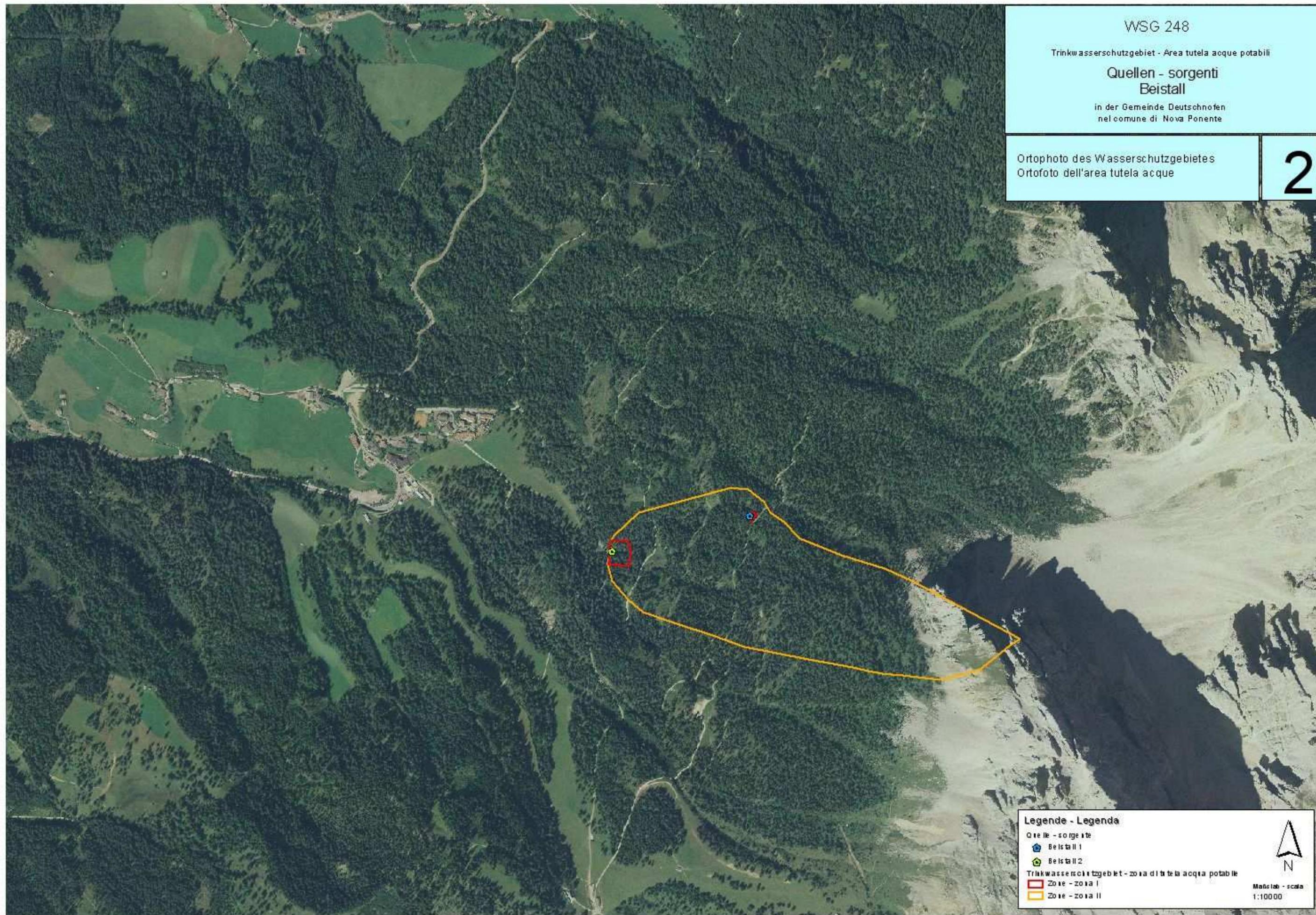
Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti
Beistall

in der Gemeinde Deutschnofen
nel comune di Nova Ponente

Ortophoto des Wasserschutzgebietes
Ortofoto dell'area tutela acque

2



Legende - Legenda

- Quellen - sorgenti
- Beistall 1
- Beistall 2
- Trinkwasserschutzgebiet - zona di tutela acqua potabile
- Zone - zona I
- Zone - zona II



Maßstab - scala
1:100.00

WSG 248

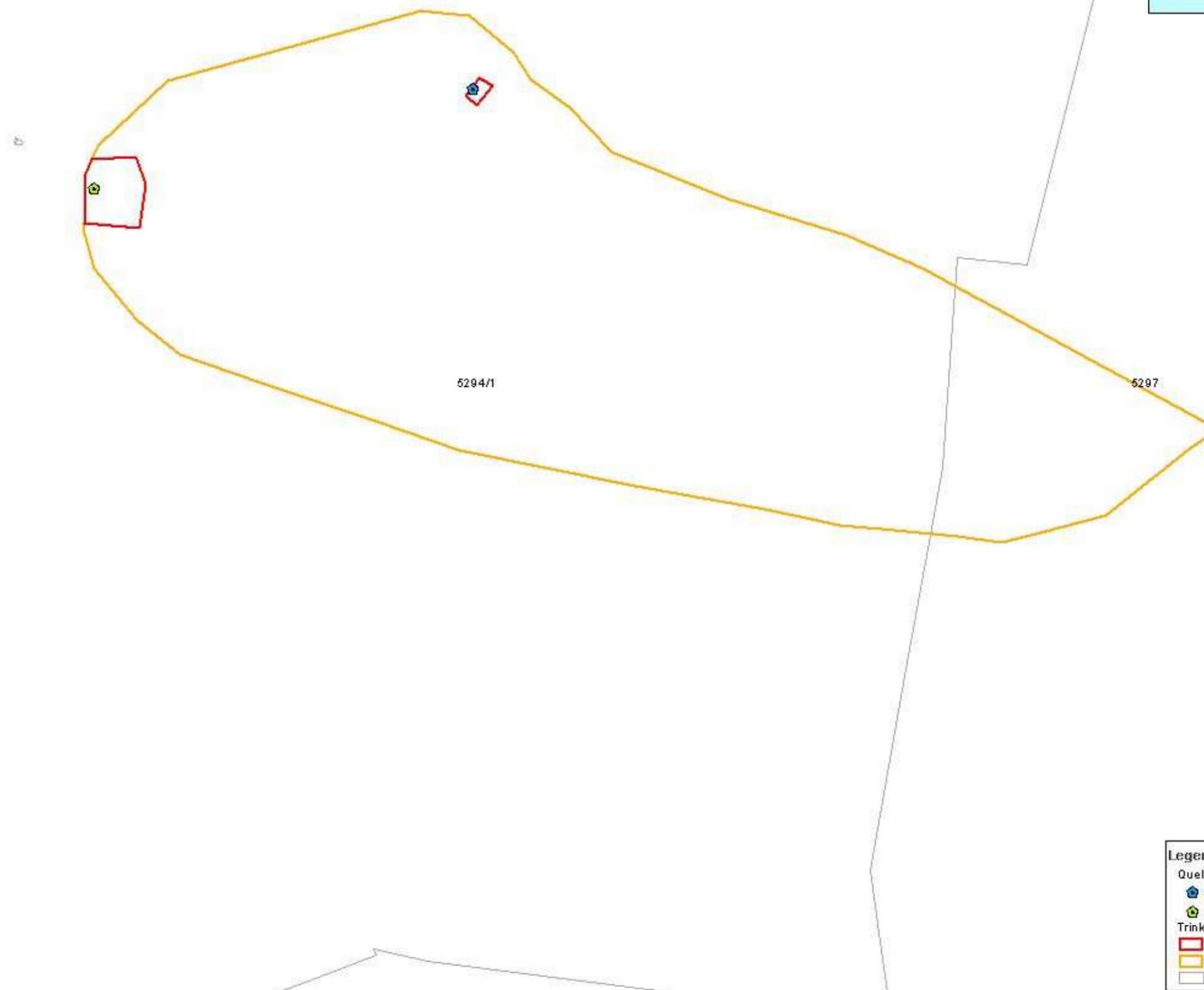
Trinkwasserschutzgebiet - Area tutela acque potabili

Quellen - sorgenti
Beistall

in der Gemeinde Deutschhofen
nel comune di Nova Ponente

Mappa cartografica con l'Abgrenzung der Trinkwasserschutzzone
Esatto di mappa con delimitazione delle zone di tutela acque potabili

3



Legende - Legenda

- Quelle - sorgente
 - Beistall 1
 - Beistall 2
- Trinkwasserschutzgebiet - zona di tutela acqua potabile
 - Zone - zona I
 - Zone - zona II
- Kataster - catasto



Maßstab - scala
1:5000